TEAC

3D0034100A

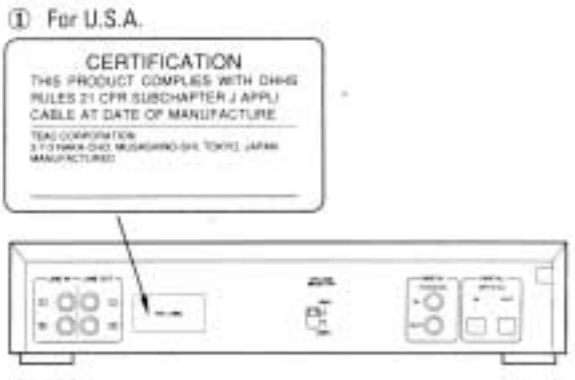
RW-800

GRABADOR DE DISCOS COMPACTOS

MANUAL DEL PROPIETARIO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las reglas FDA «título 21, CFR, capítulo 1, subcapítulo J, basadas en el Acta de Control de Radiación para la Salud y Seguridad de 1968», y está clasificado como producto láser clase 1. No hay radiación láser dañina invisible durante su operación debido a que la radiación láser invisible emitida dentro de este producto está confinada por completo en los bastidores protectores. La etiqueta requerida en esta regla se muestra (1).



PRECAUCIÓN

· NO QUITE EL BASTIDOR PROTECTOR USANDO UN DESARMADOR.
· EL USO DE CONTROLES, AJUSTES, FUNCIONAMIENTO O PROCEDIMIENTOS QUE NO SEAN LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDEN PROVOCAR EXPOSICION DAÑINA A RADIACION.
· Si ESTE PRODUCTO CAUSA PROBLEMAS, CONTACTE A NUESTRO PERSONAL DE SERVICIO Y NO LO USE.

Fonocaptor Optico:

Tipo	: SLD104u
Fabricante	: Corporacion SONY
Salida de Láser	: Menos de 0.5mW en la lente objetivo
Longitud de onda	: 760-800 nm

Para E.U.A.

AL USUARIO

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un aparato digital Clase B de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites se designan para proporcionar una protección razonable contra interferencia en área residencial. Este aparato genera y usa energía de frecuencia de radio y, si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia en la recepción de radio o TV. Si causa interferencia, intente corregirla con alguna de las medidas siguientes:
a) Reoriente o reubique la antena receptora.
b) Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
c) Conecte el equipo en un tornacorriente diferente para que no esté en el mismo circuito que el receptor. Si es necesario, consulte a su distribuidor o a un técnico especializado de radio/TV.

PRECAUCION:
Los cambios o modificaciones a este equipo sin la aprobación expresa en conformidad con TEAC CORPORATION podrían invalidar la autorización al usuario para operarlo.

Para CANADA
CONEXION DE CABLE DE CORRIENTE ALTERNA

PRECAUCION:
PARA PREVENIR CHOQUE ELECTRICO, HAGA COINCIDIR LA HOJA ANCHA DE LA CLAVIJA CON LA RANURA ANCHA, TOTALMENTE METIDA.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIO O DAÑO POR CHOQUE ELECTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LLUVIA O HUMEDAD.

PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO, NO QUITE LA CUBIERTA (NI LA TRASERA). DENTRO NO SE ENCUENTRAN PARTES QUE PUEDAN SERVIR AL USUARIO. REFIERASE A PERSONAL CALIFICADO PARA SERVICIO.

EL SÍMBOLO DEL RAYO CON CABEZA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO, ES PARA ALERTAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE 'VOLTAJE PELIGROSO' NO AISLADO EN EL INTERIOR DEL PRODUCTO QUE PUEDE SER DE MAGNITUD SUFICIENTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO PARA LAS PERSONAS.

EL SIGNO DE ADMIRACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA ALERTAR AL USUARIO EN LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO (SERIVICIO) EN LA LITERATURA QUE ACOMPAÑA AL APARATO.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA
Lea todas estas instrucciones.
Guarde estas instrucciones para uso posterior
Siga todas las Advertencias e Instrucciones marcadas en el equipo de audio.
1) Leer las instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y de operación deben leerse antes de que el aparato sea operado.
2) Conservar las instrucciones - Las instrucciones de seguridad y de operación deben conservarse para referencia futura.
3) Tener en cuenta las advertencias - Todas las adver- tencias del aparato y de las instrucciones de operación deben tomarse en cuenta.
4) Seguir las instrucciones - Deben seguirse todas las instrucciones de operación y uso.
5) Limpieza - Desconecte el aparato del tomacorriente de la pared antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos ni en aerosol. Use un paño húmedo para limpiarlo.
6) Sistemas de fijación - No use sistemas de fijación que no estén recomendados por el fabricante ya que pueden ocasionar daños.
7) Agua y humedad - El aparato no debe usarse cerca de agua -por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero, lavadero, en un sótano mojado, cerca de una piscina, o semejantes.
8) Accesorios - No coloque la unidad en una superficie, estante, trípode o mesa inestable, el producto podría caerse, causando serios daños a algún niño o adulto, y dañarse la unidad misma. Use solamente un mueble, trípode, mesa, soporte o accesorio recomendado por el fabricante o que se venda con el producto. Cualquier montaje de la unidad debe seguir las instrucciones del fabricante y debe usarse un accesorio de montaje recomendado por éste.

9) La combinación de mesa y aparato debe moverse con cuidado. Las paradas rápidas, la fuerza excesiva y las superficies disparejas pueden causar que se vuelque la mesa con el aparato

10) Ventilación - Las aberturas y ranuras del gabinete permiten la ventilación y aseguran la operación correcta del producto, protegiéndolo de sobrecalentamiento; estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben ser bloqueadas por colocar el producto en una cama, sofá, alfombra, o superficie similar. El aparato no debe ser colocado en una instalación integrada, como libreros o gabinetes a menos de que tengan una ventilación adecuada o que se hayan seguido las instrucciones del fabricante.
11) Fuentes de energía - El aparato debe estar conectado a un suministro de energía solamente del tipo indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de suministro de energía de su casa, consulte a su distribuidor o a su compañía local de energía. Para productos operados con baterías u otras fuentes de energía, refiérase a las instrucciones de operación.
12) Tierra o polarización - El producto puede estar equipado con una clavija de línea polarizada de corriente alterna (clavija con una hoja más ancha que la otra). Esta clavija se introduce en el tomacorriente solamente de una manera. Esta es una característica de seguridad. Si no puede conectarla completamente, intente dándole la vuelta. Si aún así no puede conectarla, pida a su electricista que reemplace el tomacorriente obsoleto. No anule el propósito de seguridad de la clavija polarizada.
13) Protección del cable de energía - Los cables de suministro de energía deben colocarse de manera que no sean pisados o presionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención con los cables en el tomacorriente, en receptáculos adecuados y en el **punto en el que salen del aparato.**
14) Tierra de la antena exterior - Si se conecta una antena exterior o sistema de cableado al producto, asegúrese de que el sistema de antena o cableado hace tierra para proporcionar protección contra sobretensión de voltaje y aumento de cargas de estática. El Articulo 810 del Código de Electricidad Nacional (NEC), ANSI/ NFPA 70, proporciona información respecto a la tierra apropiada del poste y la estructura de apoyo, a la tierra del alambre conductor, a la ubicación de una unidad de descarga de antena, al tamaño de los conductores de tierra, conexión a los electrodos de tierra y requerimientos para los electrodos de tierra.

«Nota para el instalador de] sistema CATV» Esta nota se proporciona para referir al instalador del sistema CATV hacia la Sección 820-40 del NEC que proporciona guías para una tierra adecuada y, en particular, especifica que el cable de tierra deberá conectarse al sistema de tierra del edificio, tan cerca del punto de entrada del cable como sea práctico.

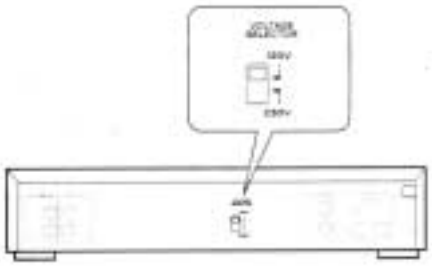
Ejemplo de antena a Tierra según el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70
CABLE DE ANTENA
SUJETADOR A TIERRA
UNIDAD DE DESCARGA DE ANTENA (NEC SECTION 810-20)
EQUIPO DE SERVICIO ELÉCTRICO
CONDUCTORES DE TIERRA (NEC SECTION 810-21)
SUJETADORES A TIERRA
SISTEMA DE ELECTRODO DEL SISTEMA DE ENERGÍA A TIERRA (NEC ART 250 PART H)
NEC-NATIONAL ELECTRICAL CODE

15) Tormenta eléctrica - Para mayor protección a la unidad durante una tormenta eléctrica, o cuando no se usa por largos periodos de tiempo, desenchúfelo del tomacorriente y desconecte la antena o sistema de cableado. Esto evitará que se dañe con descargas o con sobretensión de las líneas de energía.
16) Líneas de energía - La antena exterior debe estar localizada lejos de líneas de energía u otros circuitos eléctricos, o donde pueda caer sobre éstos. Al instalar un sistema de antena exterior, debe tenerse extremo cuidado de no tocar las líneas o circuitos de energía, ya que el contacto con ellos podría ser fatal.
17) Sobrecarga - No sobrecargue los tomacorrientes, extensiones o receptáculos integrales, ya que hay riesgo de fuego o choque eléctrico.
18) Introducción de algún objeto o líquido - Nunca introduzca objetos de ningún tipo a través de las aberturas, ya que pueden tocar puntos de voltaje peligrosos o provocar un corto que provoque incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ningún tipo dentro del aparato.
19) Servicio - No intente dar servicio al aparato, pues abrir o remover las cubiertas puede exponerlo a voltaje peligroso y otros riesgos. Canalice todo servicio a personal calificado.
20) Daños que requieren servicio - Desconecte el aparato del tomacorriente y refiérase a personal de servicio calificado bajo las siguientes condiciones:
a) Cuando el cable de suministro de energía o la clavija están dañados.
b) Si han caído objetos o líquido dentro del aparato.
c) Si el aparato ha sido expuesto a lluvia o agua.
d) Si el aparato no opera normalmente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en las instrucciones de operación, ya que un ajuste inapropiado de otros controles puede causar daños y usualmente requiere trabajo extensivo del técnico para restaurar la unidad a su operación normal.
e) Si el aparato se ha caído o está dañado.
f) Cuando el producto presenta un cambio en su funcionamiento -esto indica que necesita servicio.
21) Partes de remplazo - Cuando se requieran partes de remplazo, asegúrese de que el técnico ha usado partes especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que las originales. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendio, choque eléctrico u otros daños.
22) Verificación de seguridad - Después de realizar en la unidad algún servicio o reparación, pida al técnico que efectúe una verificación de seguridad para determinar que el producto se encuentra en condiciones apropiadas de operación.
23) Montaje en pared o techo - El aparato deberá montarse en una pared o en el techo solamente en la forma recomendada por el fabricante.
24) Calor - El aparato debe estar situado lejos de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

Contenido

Gracias por comprar un TEAC. Le a est3e manual cuidadosamente para obtener el mejor desempeño de esta unidad

Antes de usar	5
Discos compactos	6
Conexiones	8
Unidad de Control Remoto	9
Operaciones Básicas	10
Reproducción	11
Reproducción Repetida	14
Reproducción Desordenada	14
Reproducción Programada	15
Antes de Grabar	17
Como hacer una copia de CD	18
Grabación Básica	19
Grabando Mezclas	22
Grabación sincronizada	24
Grabación Avanzada	25
Ensayo	30
Finalizado	32
Borrar o desfinalizar un CD-RW	33
Pantalla de Tiempo	34
Ajuste del reloj	35
Ajuste del tiempo	36
Mensaje de Error	37
Solución de Problemas	38
Especificaciones	39



Conversión de Voltaje (Modelos de exportación general solamente)

Asegúrese de remover el cordón de energía del tomacorriente AC antes de ajustar el interruptor de conversión de voltaje.

1.- Localice el selector de voltaje en el panel posterior
2.- Usando un desarmador plano, ajuste la posición del voltaje apropiado 130 V o 120 V de acuerdo a su área

En Norteamérica use solo suministro de 120 V

Precaución
Grabar cintas pregrabadas, discos, u otro material publicado o transmitido puede infringir la ley de derechos de autor. Verifique ante4s de grabar.

Antes de Usar

Lea esto antes de operar

·La temperatura nominal debe ser 5-35 grados Celcius (41-95 grados Fahrenheit)
·La humedad relativa debe ser de 30-90% (no condensada)
·Como la unidad puede calentarse durante la operación, siempre deje suficiente espacio sobre la unidad para ventilación
·El suministro de voltaje de la unidad debe ajustar al etiquetado en el panel posterior. Si tiene alguna duda sobre esto, consulte a un electricista
·Escoja el lugar de instalación de su unidad cuidadosamente. Evite colocarlo bajo luz de sol directa o cerca de una fuente de calor. También evite lugares sujetos a vibraciones o polvo excesivo, calor, frío o suciedad.
·No coloque la unidad en el amplificador o las bocinas
·No abra el gabinete puesto que puede causar daño a los circuitos o corto eléctrico. Si un objeto extraño cae dentro de la unidad, contacte a su distribuidor.
·Para mantener el lente laser limpio no lo toque y no olvide cerrar la bandeja de discos.
·No trate de limpiar la unidad con solventes químicos puesto que puede dañar el terminado. Use un trapo seco y limpio
·Mantenga este manual en un lugar seguro para referencias futuras

Cuidado contra condensación

Cuando la unidad (o un disco) es movido de un lugar frío a uno cálido o es usado después de un cambio súbito de temperatura, hay peligro de condensación; el agua en el aire puede condensarse en el mecanismo interno, haciendo que el correcto funcionamiento sea imposible, Para prevenir esto, o si esto ocurre deje el compartimento de cinta 1 o 2 horas con la energía encendida. Después la unidad se estabilizará a la temperatura ambiente.

Hacerca de los discos CD-R y CD-RW

Precaución
Por favor use discos CD-R y CD-RW que contengan la marca “DIGITAL AUDIO”
Los discos CD-R y CD-RW diseñados para sistemas de computadora no pueden ser usados en esta unidad

En este manual, aunque se haga referencia a “CD-R y CD-RW “, significará “CD-R Digital Audio” y “CD-RW Digital Audio”, incluso cuando no sea explícito.

Los discos CD-R pueden ser grabados solamente una vez. Una vez que han sido usados para grabación estos no pueden ser borrados o regrabados. Sin embargo, si el espacio está disponible en el disco, pude ser grabado material adicional. La envoltura del disco CD-R incluirá el siguiente logotipo: **A**

En contraste los discos CD-RW pueden ser usados en la misma forma que los discos CD-R pero la última pista grabada puede ser borrada antes de que el disco haya sido finalizado y el espacio en el disco puede ser reusado para otras grabaciones. La envoltura de los discos CD-RW incluirá un logotipo similar al siguiente: **B**

Sin embargo debe notar que un CD de audio creado usando discos de CD-RW no pueden ser reproducidos satisfactoriamente en cualquier reproductor de audio de CD. Los discos CD-R en contraste, pueden ser reproducidos satisfactoriamente en la mayoría de los reproductores de audio de CD.

Finalizando

Los datos de audio pueden ser escritos en un discos CD-R o CD-RW, un reproductor de audio de CD no será capaz de leer los datos hasta que la tabla de contenido final (TOC) haya sido escrita al inicio del disco.
El proceso de escribir esta tabla de contenidos es conocido como finalización. Una vez que ha sido esto hecho, no se podrán escribir más datos en el disco.

Note que los discos CD-RW que han sido finalizados pueden ser “desfinalizados”. Esto permite que mas pistas sean grabadas en el disco

(Discos grabables)
En est3e manual nosotros usamos el término disco “grabable” para describir CD-R o CD-RW que no han sido finalizados, y tienen suficiente espacio para grabar.

DISCOS COMPACTOS 2

· Siempre coloque el disco compacto en la bandeja del disco con la etiqueta hacia arriba. (Los discos compactos sólo pueden reproducirse por un lado).
· Para sacar un disco de su estuche, presione hacia abajo el centro de¡ estuche y levante el disco, sosteniéndolo cuidadosamente por los bordes.
Cómo sacar el disco

A

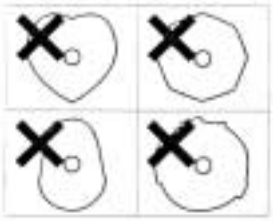
Como Remover los discos
Como sostener los discos

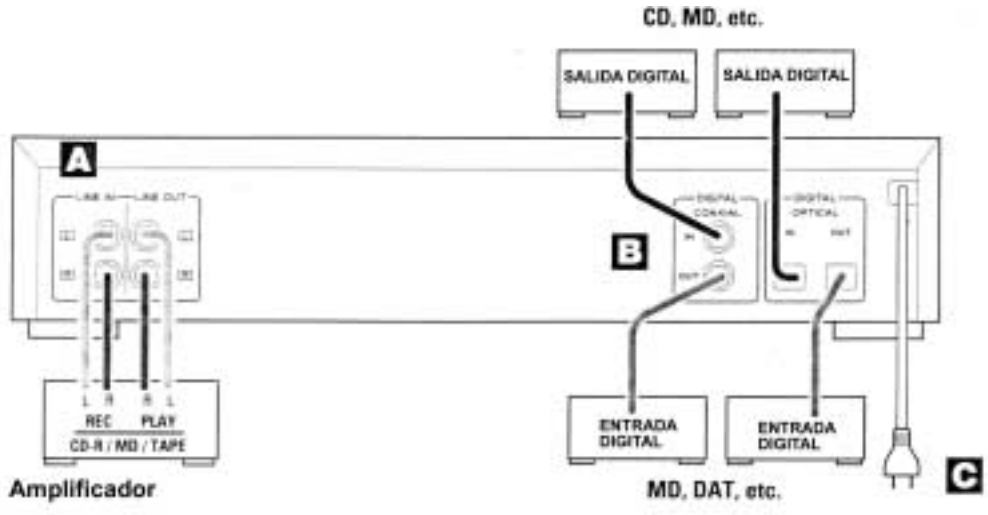
Nunca toque el lado grabable (no etiquetado) de un discos en el cual se grabará. La grabación de un disco requiere una superficie más limpia que la reproducción, y las hullas de los dedos, polvo, grasa, etc. pueden causrar errores en el proceso de grabación.
· Las huellas de los dedos y el polvo deben limpiarse cuidadosamente limpiando la superficie grabada del disco con un trapo suave.
· Si los discos se ensucian, límpielos con un ttrapo seco y limpio en forma radial **C**
· Nunca use químicos como aerosoles para limpiar discos, líquidos o aerosoles antiestáticos, bencina o thinner para limpiar los discos compactos. Estos químicos dañarán en forma irreparable la superficie plástica del disco.
· Los discos deben guardarse en sus estuches después de usarlos para evitar rayaduras serias que pudieran hacer que el fonocaptor láser «salte».
· No exponga los discos a la luz directa del sol o a humedad o temperatura altas por mucho tiempo. Una exposición prolongada a altas temperaturas puede deformar el disco.
· Los discos CD-R y CD-RW son más sensibles a los efectos del calor y de los rayos ultravioleta que los discos CDs ordinarios. Es importante que no sean almacenados en un lugar en que los rayos del sol caigan directamente sobre ellos y que estén lejos de fuentes de calor como radiadores o dispositivos eléctricos gteneradores de calor.
· Los discos imprimibles CD-R y CD-RW no se recomiendan, puesto que el lado de la etiqueta puede dañarse y causar daño a la unidad.
· No pegue papeles o aditamentos protectores en el disco y no use ningún cobertor protector,
Use una pluma suave de aceite para escribir información en el lado de la etiqueta. Nunca use una pluma de punto de bola o dura, puesto que puede causar daño al lado grabable.
· Nunca use un estabilizador. Usar estabilizadores comerciales con esta unidad puede dañar el mecanismo y causar malfuncionamiento
· No use CD's de forma irregular (octagonales, con forma de corazón, etc.) Ese tipo de CD's puede dañar la unidad: **D**
· Si tiene alguna duda hacerca del cuidado y mantenimiento de los discos CD-R/CD-RW, lea las precausiones suministradas con el disco, o cantacte al fabricante del disco directamente.

B

C

D





Conexiones

D

·Apague la energía de todo el equipo antes de hacer las conexiones
·Lea las instrucciones de cada componente que usted intente usar con el RW-800

A Conectores LINE IN/OUT

Conecte los conectores LINE IN/OUT al amplificador con los cables de conexión de señal

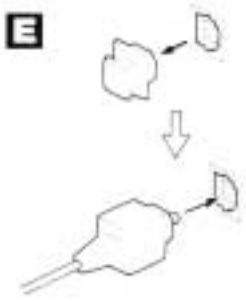
LINE IN	**CD-R RECORD**
LINE OUT	**CD-R PLAY**

Asegúrese de conectar:

Clavija blanca	**conector blanco (L: izquierdo)**
Clavija Roja	**conector rojo (R: derecho)**

Asegúrese de insertar cada conector en forma firme. Para prevenir ruidos, no junte los cables de conexión con los cables de energía o de bocinas.

E



B Terminales DIGITAL IN/OUT

Conecte el componente con el cable coaxial o cable óptico.

DIGITAL IN	**DIGITAL OUT (CD, MD, etc.)**
DIGITAL OUT	**DIGITAL IN (MD, etc.)**

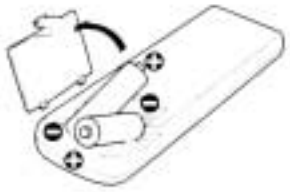
Cuando use las terminales DIGITAL OPTICAL IN/OUT libere los cobertores de las terminales. Cuando no los use, deje los cobertores en su lugar.
Conecte DIGITAL COAXIAL IN o DIGITAL OPPTICAL IN. Es posible conectarlos a otro equipo al mismo tiempo. Sin embargo, la unidad puede recibir señales desde solamente una entrada a la vez.

C Cable de energía AC

Conecte este cable de energía AC en el enchufe de pared AC.

Unidad de Control Remoto

La unidad de control remoto incluida permite que la unidad sea operada a distancia. Cuando se opera la unidad de control remoto diríjala hacia el Sensor Remoto en el panel frontal de la unidad.
· Incluso si la unidad de control remoto es operada en el rango efectivo, la operación de control remoto puede ser imposible si existe algún obstáculo entre la unidad y el control remoto.
· Si la unidad de ocntrol remoto es operada cerca de otros dispositivos que generen rayos infrarrojos, o si otros unidades de control remoto que use rayos infrarrojos son usadas cerca de la unidad, ésta puede operar incorrectamente. Y viceversa, los otros dispositivos pueden operar incorrectamente.



Instalación de Batería

1. Remueva la cubierta del compartimento de baterías
2. Inserte dos baterías secas “AA”
3. Asegúrese que las baterías están insertadas con la posición de sus polos positivo (+) y negativo (-) correctamente
   Cierre la cubierta

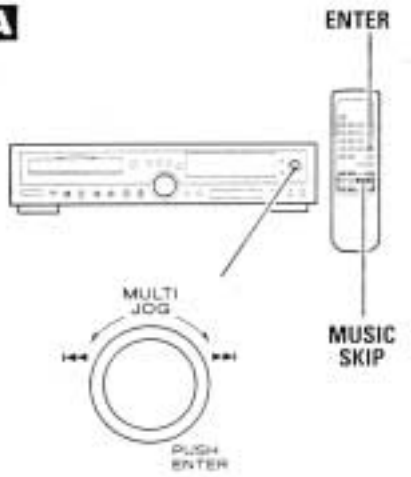
Reemplazo de Batería

· Si la distancia requerida entre la unidad de control remoto y la unidad principal disminuye, las baterías se han agotado. En este caso, reemplace las baterías con otras nuevas.

Precauciones concernientes a las baterías

· Asegúrese de insertar dos baterías secas “AA” con la polaridad correcta positiva (+) y negativa (-).
· Use baterías del mismo tipo. Nunca use diferentes tipos de baterías juntos.
· Baterías recargables y no recargables pueden ser usadas. Refiérase a las precauciones en las etiquetas.
· Cuando la unidad de control remoto no vaya a ser usada por largo tiempo (más de un mes), remueva las baterías de la unidad de control remoto para prevenir que se derramen. Si se derraman, limpie el líquido de adentro del compartimento de baterías, y reemplace las baterías con otras nuevas.
· No caliente o desarme las baterías y nunca las deseche arrojándolas al fuego.

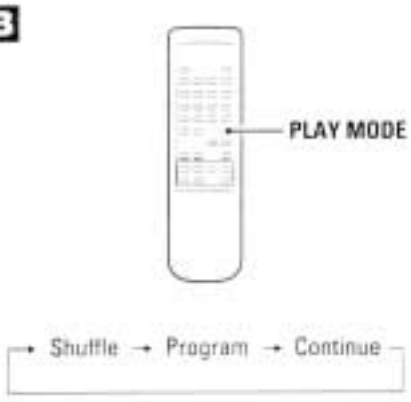
A



A MULTI JOG, MUSIC SKIP, ENTER

En la mayoría de los casos, presionando los botones MUSIC SKIP de la unidad de control remoto es equivalente a rotar el MULTI JOG, y presionar el botón ENTER es equivalente a presionar el MULTI JOG

B



B PLAY MODE

Cada vez que el botón PLAY MODE de la unidad de control remoto es presionado el modo de reproducción cambia como sigue:

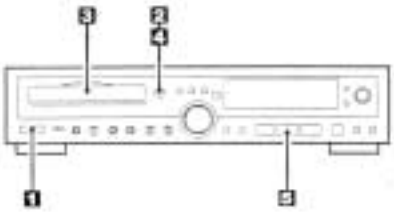
·“CONTINUE” es el modo normal de reproducción

C

C Escuchar a través de audífonos

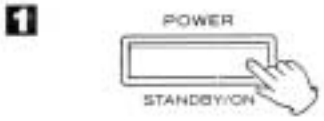
Inserte la clavija de los audífonos en el conector PHONES, y ajuste el volumen.

Reproducción 1



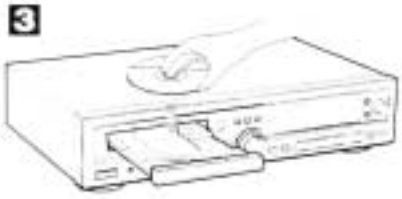
Esta unidad puede ser usada como reproductor de CDs que incluyen discos CD-R y CD-RW que han sido grabados y finalizados en otro tipo de grabadoras.

1 **Presione el interruptor POWER para encender la unidad**



2 **Presione el botón OPEN/CLOSE**

3 **Coloque un disco en la bandeja de discos con la eiqueta hacia arriba**



4 **Presione el botón OPEN/CLOSE para cerrar l bandeja de discos.**

Cuando un disco es insertado en la unidad, la pantalla muestra brevemente la lectura del TOC para determinar el contenido del disco. Cuando la TOC ha sido leída, la pantalla mostrará lo siguiente.

CD:
Un CD comercial o un CD-R pregrabado.

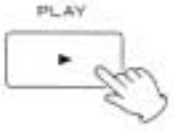
CD-R, NO TOC:
Un CD-R que no ha sido finalizado aún.

CD-RW, NO TOC
Un CD-RW que no ha sido finalizado aún

CD-RW.
Un CD-RW que ha sido finalizado.

Blank:
No hay disco o no es posible leerlo.

5

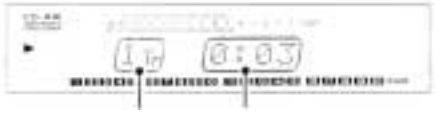


Número total de pistas calendario musical

Tiempo total de reproducción.

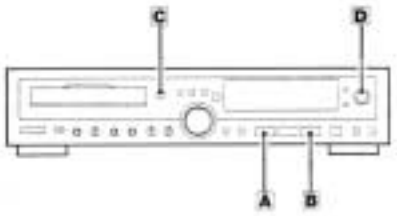
El calendario musical enciende, para mostrar las pistas disponibles no tocadas aún. Si hay más de 20 pistas en un disco, el número de pista 1-20 y el indicador OVER esncenderán.

5 **Presione el botón PLAY para comenzar la reproducción.**



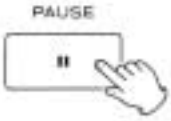
Número de pista Tiempo restante

Reproducción 2

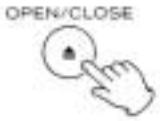


A

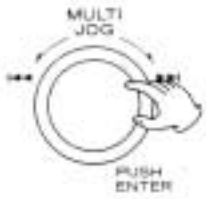
B



C



D



Para parar la reproducción

Presione el botón STOP para parar la reproducción

Para suspender la reproducción temporalmente (modo pausa)

Presione el botón PAUSE . La reproducción se detiene en la posición actual. Para resumir la reproducción, presione el botón PAUSE o el botón PLAY .

Para abrir la bandeja de disco

Presione el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de disco.

Para saltar a la pista siguiente o previa

Gire el MULTI JOG hasta que la pista deseada sea encontrada. La pista seleccionada será reproducida desde el inicio.

· Cuando el MULTI JOG es oprimido en dirección de las manecillas del reloj una vez durante la reproducción , la pista que será reproducida comenzara a reproducirse desde el inicio. Para regresar al inicio de la pista previa, oprima el MULTI JOG dos veces.

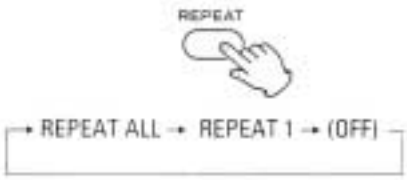
· En el modo de paro o pausa, la unidad entra en el modo pausa en el inicio de la pista seleccionada. Presione el botón PLAY para comenzar al reproducción.

· Durante la reproducción programada, la pista siguiente o previa en el programa será reproducida.

· Note que al ir hacia delante desde la última pista del disco saltará hasta la pista 1, y al ir hacia atrás desde la primer pista del disco saltará hasta la última pista del disco.

· El calendario musical mostrará la pista seleccionada.

Reproducción 3



Búsqueda de una parte de una pista

Durante la reproducción, mantenga abajo el botón SEARCH ◀◀ ▶▶ de la unidad de control remoto y liberelo cuando la parte que usted quiere escuchar haya sido encontrada.

Reproducción directa.

Presione los botones numéricos de la unidad de control remoto. La reproducción comenzará desde la pista seleccionada.

Para reproducir las pista 1 a 9, simplemente presione el botón apropiado (1 a 9)

Para reproducción una pista cuyo número es mayor a 9, presione el botón +10 un número apropiado de veces para ajustar el dígito de las “decenas”, seguido por el botón sencillo para ajustar las “unidades”

· Si presiona el botón numérico en el modo pausa, la unidad se introduce en el modo pausa al inicio de la pista seleccionada

· Si el número de pista que no existe en el disco es seleccionado durante la lectura de TOC, la última pista del disco será reproducida

· La reproducción directa no es posible durante la reproducción desordenada y la reproducción programada

Reproducción repetida

Cada vez que el botón REPEAT de la unidad de control remoto es presionado, el modo cambia como sigue:

Repetir una pista

Presione el botón REPEAT y seleccione “REPEAT 1” durante la reproducción. La pista comenzará a reproducirse repetidamente. Si usted selecciona otra pista en el modo REPEAT 1, la pista que usted seleccione será reproducida repetidamente.

Repetir todas las pistas

Todas las pistas de el disco se reproducirán repetidamente
Presione el botón REPEAT y seleccione “REPEAT ALL”
Durante la reproducción programada, las pistas programadas serán reproducidas repetidamente.

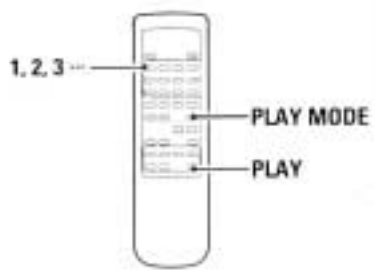
Reproducción desordenada

Cada vez que el botón PLAY MODE de la unidad de control remoto es presionado, el modo cambia como sigue:
Seleccione SHUFFLE para la reproducción de las pistas en forma aleatoria.

Si usted oprime el MULTI JOG en dirección a las manecillas del reloj durante la reproducción desordenada, la próxima pista será seleccionada en forma aleatoria y reproducida. Si usted oprime el MULTI JOG en dirección contraria a las manecillas del reloj la pista actualmente en reproducción será reproducida desde el inicio.

· Para detener la reproducción desordenada, presione el botón STOP ■ o el botón OPEN/CLOSE ▲ .
· Para cancelar en modo de reproducción desordenada, presione el botón PLAY MODE en la unidad de control remoto, o remueva el conector de energía del tomacorriente AC.
· La reproducción desordenada no trabaja con la reproducción programada y la reproducción repetida.

Reproducción Programada 1



Hasta 25 pistas pueden ser programadas en un orden deseado
La reproducción desordenada no trabaja durante la reproducción programada.

1 Presione el botón PLAY MODE de la unidad de control remoto repetidamente hasta que la pantalla muestre Program

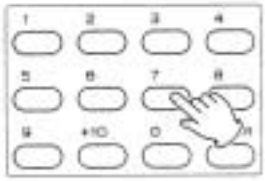
2 Presione el botón numérico de la unidad de control remoto (o gire y presione el MULTI JOG) para seleccionar las pistas.

1

El número de programa

El número de pista El total de tiempo que le queda el programa

2



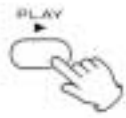
· Si usted comienza a programar durante la reproducción, la pista actualmente en reproducción será programada.
· Durante la reproducción, el MULTI JOG no puede ser usado para programar pistas, puesto que funciona como botón SKIP
· Si usted comete un error, presione el botón CLEAR e introduzca el número de pista
· Usted puede programar hasta 25 pistas. “PGM Full!” se muestra cuando no se pueden añadir más pistas.
· “—:—“ se muestra cuando el total de tiempo programado alcanza los 100 minutos o más.

· Si usted presiona el botón PLAY ▶ con ninguna pista programada, el modo de programa se cancela y la reproducción normal comienza desde la primer pista.

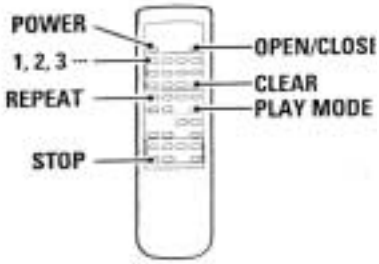
3 Cuando la selección de números de programas ha sido terminada, presione el botón PLAY ▶ para comenzar la reproducción programada

Si gira el MULTI JOG durante la reproducción programada, la próxima pista o previa pista será reproducida.

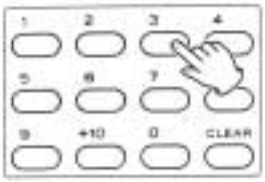
3



Reproducción programada 2



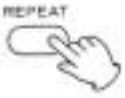
A



B

C

D



Para añadir pistas

Presione el número de pista deseado. La pista es añadida hacia el final del programa actual.

Para borrar una pista

Presione el botón CLEAR. La última pista en el programa es borrada.

Para limpiar un programa

Para limpiar todas las pistas, presione el botón OPEN/CLOSE ⏏ , o el botón STOP ■ en el modo de paro.

Para cancelar el modo de reproducción programada, presione el botón PLAY MODE o el botón POWER.

Para repetir las pistas programadas

Presione el botón REPEAT y seleccione “REPEAT ALL”. Las pistas programadas serán reproducidas repetidamente.

Antes de grabar

Antes de que usted comience la grabación, asegúrese que usted entiende los siguientes puntos

·La unidad requiere discos CD-R de audio digital o CD-RW de audio digital para grabaciones. Los discos de computadora CD-R y CD-RW no trabajan con esta unidad
·Una vez que usted ha grabado en discos CD-R, los datos no pueden ser borrados
·Usted puede añadir pistas a discos grabables no finalizados, un disco CD-R (arreglado) y se comporte de la misma forma que un CD. Los discos CD-RW finalizados, sin embargo, pueden ser borrados y regrabados.
·Debido a las restricciones del sistema de CD, una pista no puede medir menos de 4 segundos de longitud, y puede haber un máximo de 99 pistas en un CD de audio.
·Cuando la grabación ha terminado, “PMA Writing” se muestra por unos segundos, y la unidad entra en modo de paro. No aplique golpes o vibraciones a la unidad durante la grabación.
·Si un disco alcanza el final durante la grabación, la unidad se desvanecerá en unos cuantos segundos (la pantalla muestra FADE OUT)
·Cuando el desvanecimiento ha terminado, la pantalla muestra “Disc Full!” por unos segundos, y luego la unidad entra en modo de paro.
·Si las pistas alcanzan 99 durante la grabación, la pantalla muestra “Disc Full!” y “PMA Writing” por unos segundos y la unidad vá en modo de paro.

Sistema de Manejo de copia serial.

Esta unidad cumple con el estándar Sistema de Manejo de copia serial. Este estándar ha sido elaborado para restringir las copias digital a digital a solo la primer generación. Estas reglas básicas gobiernan el sistema como sigue:

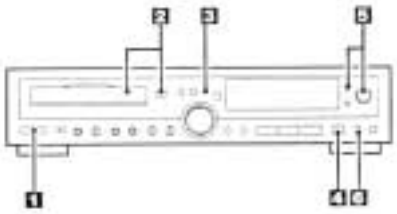
Regla 1

Una grabación digital es posible desde una fuente digital como un CD, DAT o MD en un CD-R, CD-RW, MD, o DAT grabable a través de una conexión digital. Sin embargo, las grabaciones digital a digital están prohibidas para las segundas y subsecuentes generaciones.

Regla 2

Cuando una fuente análoga como un disco análogo o una transmisión FM es grabada digitalmente usando un CD-R, CD-RW, MD, o DAT, esta fuente grabada puede ser grabada digitalmente en otro CD-R, CD-RW, MD, o DAT. Sin embargo, las grabaciones digitales posteriores estarán prohibidas para copia

Como copiar un CD

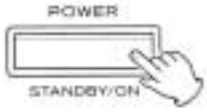


Presione el interruptor POWER para encender la unidad.

Inserte un CD-R o CD-RW grabable en la unidad

Presione el botón OPEN/CLOSE ▲ , coloque un disco en la bandeja de disco con la etiqueta hacia arriba, y luego presione el botón OPEN/CLOSE ▲ para cerrar la bandeja de disco.

1 **Seleccione “Optical In” o “Coaxial” presionando el botón INPUT SELECT**



2 **Optical In:**

Para grabar una fuente conectada a la terminal DIGITAL IN

3 **Coaxial IN**

Para grabar una fuente conectada a la terminal DIGITAL COAXIAL IN

4 **Presione el botón RECORD**

La unidad entra en modo de pausa.

La pantalla muestra “Now OPC” (Control Optimo de Energía) por unos segundos, mientras la unidad se prepara para grabar en el disco.

5 **Presione el botón MENU**

1.- Seleccione Auto Track ON rotando el MULTI JOG

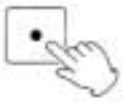
2.- Presione el botón MENU repetidamente hasta que “S_LVL” se muestre.
Gire el MULTI JOG en contra de las manecillas del reloj y ajuste a “-72 dB”

3.- Presione el botón MENU repetidamente hasta que “VOLUME” se muestre
Gire el MULTI JOG y ajuste MULTI JOG a “0dB”

Presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste

6 **Presione el botón SYNC REC**

“SYNC” aparece en la pantalla.

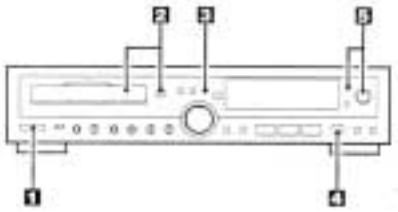


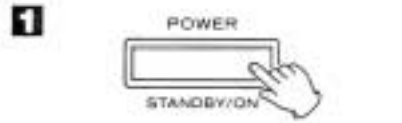
7 **Comience la reproducción del CD**

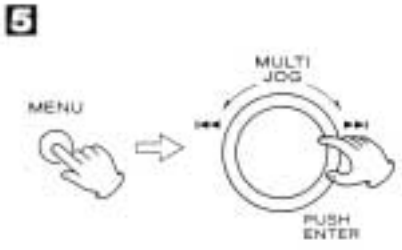
La grabación sincronizada comenzará cuando el sonido entre.

·Cuando la reproducción del CD ha terminado, la unidad entra en modo de pausa.
Presione el botón STOP ■ para parar la grabación.

Grabación Básica 1







1 Presione el botón POWER para encender la unidad

2 Inserte un CD-R o CD-RW grabable en la unidad

Presione el botón OPEN/CLOSE ▲ , coloque un disco en la bandeja de disco con la etiqueta hacia arriba, y luego presione el botón OPEN/CLOSE ▲ para cerrar la bandeja de disco.

3 Seleccione la fuente a ser grabada

Cada vez que el botón INPUT SELECT es presionado, la unidad cambia como sigue:

Analog In

Para grabar una fuente conectada a los conectores LINE IN y MIC

Optical In

Para grabar una fuente conectada a la terminal DIGITAL OPTICAL IN

Coaxial In

Para grabar una fuente conectada a la terminal DIGITAL COAXIAL IN

Opt + Analog

Grabación mezclada de una fuente conectada a la terminal DIGITAL OPTICAL IN y a los conectores LINE IN/MIC

Coax + Analog

Grabación mezclada de una fuente conectada a la terminal DIGITAL COAXIAL IN y a los conectores LINE IN/MIC

· Para detalles en la grabación mezclada, vea pp 22

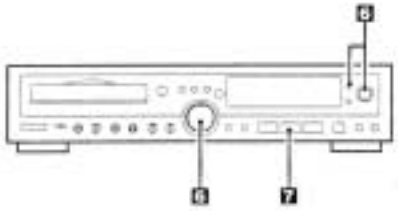
4 Presione el botón RECORD

La unidad entra en modo de grabación
La pantalla muestra “Now OPC” (Control Optimo de Energía) por unos segundos, mientras la unidad se prepara para la grabación en el disco.

5 Seleccione el modo de asignación de número de pista (Auto Track)

Seleccione Auto Track ON o OFF con el botón MENU y MULTI JOG (ver pp 25)

Grabación Básica 2



6 Si usted lo necesita, ajuste el nivel de grabación (ver pp 25)

Reproduzca la fuente ha ser grabada y ajuste el nivel de grabación para que los sonidos más ruidosos no excedan “OVER” el indicador en el medidor de niveles pico.

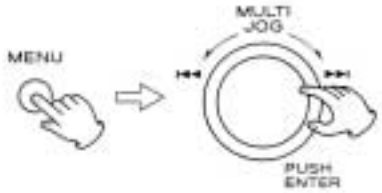
Digital

Ajuste el nivel de grabación usando el volumen digital

Presione el botón MENU repetidamente hasta que la pantalla muestre “VOLUME *** dB”, y ajuste el volumen rotando MULTI JOG. Luego presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste.

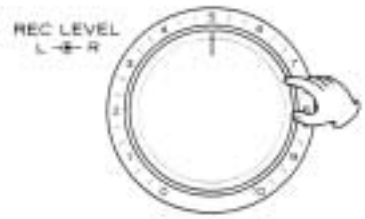
· A diferencia del equipo análogo, las unidades de audio digital producen sonidos no placenteros cuando se distorsiona, y no existe “hearoom” después de la marca 0. Cuando usted grabe digitalmente desde un CD producido digitalmente, ajuste el nivel a 0 dB. Esto mantendrá todos los rangos dinámicos de la fuente de CD sin saltos. Solo realce la señal si la fuente es extremadamente silenciona.

6



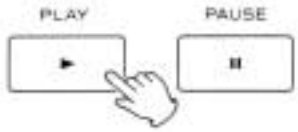
Análogo

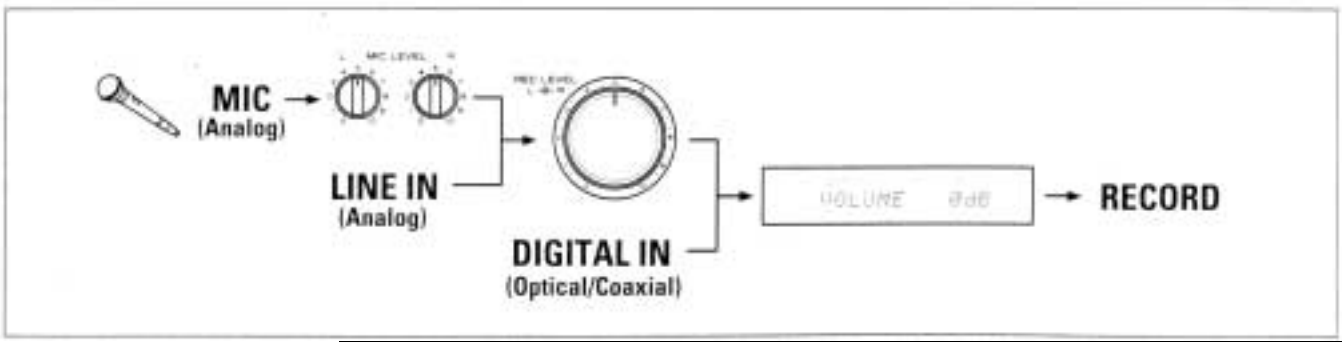
Presione el botón MENU repetidamente hasta que la pantalla muestre VOLUME ***dB, y ajuste a 0dB. Use el control REC LEVEL para ajustar el nivel de grabación.



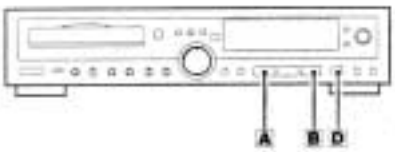
7 Presione el botón PLAY ▶ o el botón PAUSE ‖ para comenzar la grabación.

7





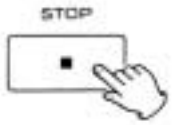
Grabación Básica 3



A Para parar la grabación

Presione el botón STOP ■ para parar la grabación.

A



B Para suspender temporalmente la grabación

Presione el botón PAUSE ‖ para detener la grabación temporalmente. Para restaurar la grabación presione el botón PLAY ▶ o el botón PAUSE. ‖

· Recuerde que cada vez que la grabación es parada o detenida, un nuevo número de pista será asignado siempre. No es posible grabar en dos “pasos” entre una pista.

B

C Función de grabación silenciosa.

La función de grabación silenciosa le permite cortar instantáneamente la señal de entrada, y grabar por cerca de 4 segundos de silencio en el disco.
Mientras la grabación está en progreso, presione el botón REC MUTE de la unidad de control remoto. La unidad no graba sonidos por 4 segundos, y entra en modo de grabación detenida. Para restaurar la grabación, presione el botón PLAY ▶ o el botón PAUSE ‖

C

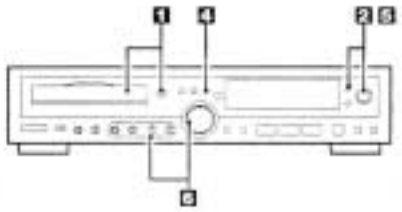
D División de pista manual

Es posible dividir la grabación en pistas mientras se graba

Mientas la grabación se lleva a cabo, presione el botón RECORD. El número de pista actual se incrementará en uno.

D

Grabación mezclada

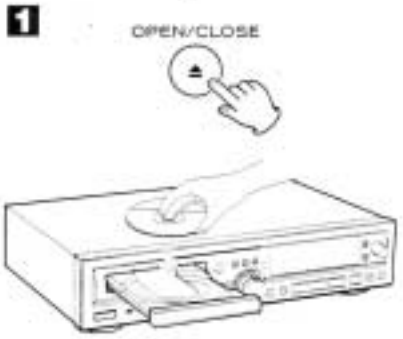


Las señales de cualquiera de las entradas digitales (Coaxial u óptica), pueden ser mezcladas con las señales de las entradas análogas y entradas de micrófono. El camino de la señal es como sigue (esta descripción aplica, no importando cuantas entradas estén siendo mezcladas).

·El nivel del micrófono es controlado con los controles MIC LEVEL

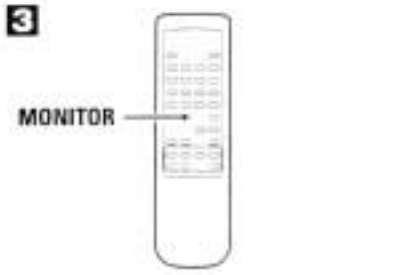
·Las señales análogas recibidas con los conectores LINE IN son mezcladas con las señales del micrófono, si hay alguno, y controladas con los controles REC LEVEL.

·Cualquier señal análoga es luego mezclada con las señales digitales recibidas con el COAXIAL u OPTICAL IN. Si las señales análogas o digitales están siendo mezcladas, las señales digitales son atenuadas a 12 dB. El nivel de la mezcla análoga/digital es entonces controlada usando el volumen digital.



1 Inserte un CD-R o CD-RW grabable en la unidad

Presione el botón OPEN/CLOSE ▲, coloque un disco en la bandeja de disco con la etiqueta hacia arriba, y luego presione OPEN/CLOSE ▲ para cerrar la bandeja de disco.



2 Seleccione el modo de asignación de número de pista (Auto Track).

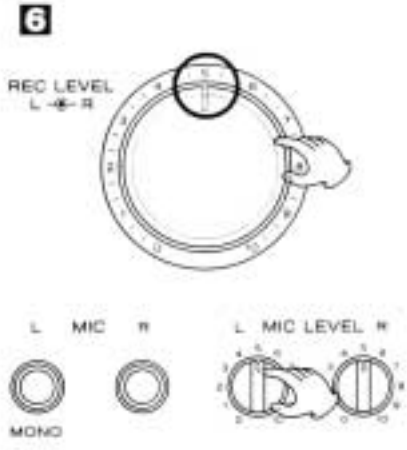
Seleccione Auto Track ON o OFF con el botón MENU y MULTI JOG (ver pp 25)

3 Presione el botón MONITOR de la unidad de control remoto para monitorear la fuente a ser grabada.

4 Presione el botón INPUT SELECT repetidamente y seleccione “Analog In”

5 Ajuste el volumen digital a 0 dB.

Presione el botón MENU repetidamente hasta que la pantalla muestre “VOLUME ***dB”, y seleccione 0 dB rotando el MULTI JOG. Luego presione MULTI JOG para confirmar el ajuste.

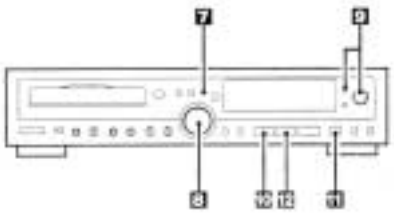


6 Ajuste el balance entre MIC y LINE IN.

Ajuste el control REC LEVEL a “5”

Reproduzca la fuente (ambos MIC y LINE IN) y ajuste el balance usando el MIC LEVEL. Si el sonido más fuerte excede “OVER” el indicador del medidor de nivel de picos, gire el control REC LEVEL en contra de las manecillas del reloj paso a paso y trate de nuevo.

Grabación mezclada 2



7 **Presione el botón INPUT SELECT repetidamente y seleccione “Opt +Analog” o “Coax + Analog”**

Opt +Analog

La grabación mezlcada de la fuente conectada a la terminal DIGITAL OPTICAL IN y los conectores LINE IN/MIC

Coax + Analog

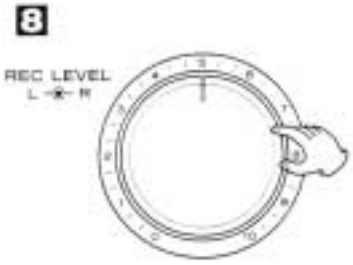
La grabación mezlcada de la fuente conectada a la terminal DIGITAL COAXIAL IN y los conectores LINE IN/MIC

· Cuando el botón INPUT SELECT es presionado, el sonido de MIC y LINE IN se corta automáticamente.

8 **Ajuste el balance entre MIC/LINE IN y DIGITAL (Optical o Coaxial)**

Reproduzca todas las fuentes a ser grabadas.
Ajuste el balance usando el control REC LEVEL

· El volumen de la fuente digital permanece sin cambio.



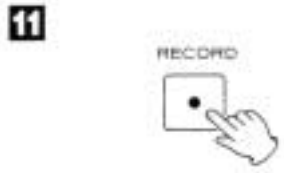
9 **Ajuste el volumen total**

Presione el botón MENU repetidamente hasta que la pantalla muestre “VOLUME=0dB”, y ajuste el volumen rotando MULTI JOG para que el sonido más ruidoso no exceda “OVER” el indicador del medidor de niveles de pico.
Luego presione el MULTI JOG para confirmar los ajustes.

10 **Presione el botón STOP ■ para parar el modo de monitor.**

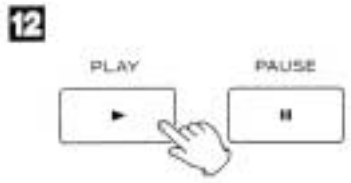
11 **Presione el botón RECORD.**

La unidad entra en modo de pausa
La pantalla muestra “Now OPC” (Calibración Optima de Energía) por unos segundos, mientras la unidad se prepara para grabar en el disco.



12 **Presione el botón PLAY ▶ o el botón PAUSE ‖ para comenzar la grabación.**

Reproduzca todas las fuentes a ser grabadas.



Grabación Sincronizada

La grabación sincronizada significa que la grabación comenzará automáticamente cuando la señal sea recibida, y se detendrá cuando la señal termine.
Las condiciones bajo las cuales una señal de entrada es usada como blanco para comenzar la grabación son:

Cuando se grabe digitalmente, una señal de inicio digital es detectada, y el audio también es detectado.

o

el nivel de sonido ha caído por debajo del rango por un segundo o más, y luego se ha elevado sobre el rango de nuevo.

Las condiciones bajo las cuales la grabación sincronizada se detiene son:

Cuando se grabe digitalmente, una señal de paro digital es detectada

o

el nivel de sonido cae por debajo del nivel del rango por 5 segundos.

Para accionar la grabación sincronizada:

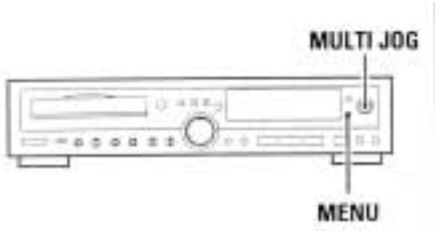
1.- un disco grabable debe estar insertado.
2.- Con la unidad en grabación detenida o modo de grabación, presione el botón SYNC REC.
La pantalla muestra brevemente SYNC ON, y luego cambia a la pantalla de pista y tiempo. Cuando la grabación sincronizada está activa el indicador SYNC enciende en la pantalla.

El botón SYNC REC es también usado para apagar la grabación sincronizada (la pantalla muestra brevemente SYNC OFF y luego regresa a la pantalla de pista y tiempo)
Puesto que la grabación sincronizada puede ser encendida y apagada mientras la grabación se lleva a cabo, es posible la grabación con una sincronía de inicio automáticamente, y un fin manual, o vice versa.

Para comenzar la grabación sincronizada:

1.- En el modo de grabación detenida (después de los pasos **6** de la página 20), presione el botón SYNC REC.
2.- Comience la reproducción de la fuente. El indicador pausa desaparecerá de la pantalla, y la unidad comenzará la grabación.
3.- Cuando la fuente se detenga, la unidad entra en modo de grabación detenida.

Grabación Avanzada 1



Esta sección cubre técnicas más avanzadas para la grabación.

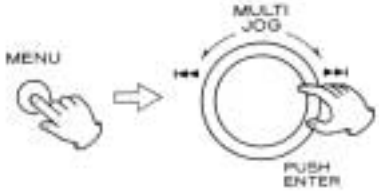
División de pista automática.

Cuando esta función es activada, la unidad insertará automáticamente una división de pista en el material grabado cuando:

Cuando grabe digitalmente, un incremento de la señal es detectado.

o

Los incrementos de señal no están disponibles (ej. Grabación análoga) y el nivel de sonido ha caído por debajo del rango por más de 2 segundos, y el sonido se ha reiniciado.



Para activar o desactivar la división de pista:

Presione el botón MENU repetidamente hasta que se muestre “A_TRACK>ON” o “OFF”
Gire el MULTI JOG para cambiar el valor ON o OFF, y presione el MULTI JOG para confirmar.

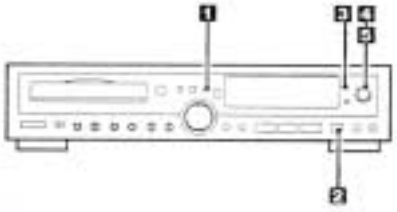
·El indicador A-TRACK enciende cuando la función auto pista está activa
·La división automáticamente de pista puede ser encendida o apagada mientras la grabación se lleva a cabo.

Como ajustar el nivel de sonido.

· El nivel de sonido es usado para comenzar la grabación sincrónica, y dividir las pistas cuando Auto Track esté en ON

1.- Con un disco grabable insertado, presione el botón MENU hasta que la pantalla muestre “S_LVL”
2.- Gire el MULTI JOG para cambiar el valor entre –24, -30, -36, -42, -48, -54, -60, -66, y –72 dB
3.- Presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste.
Los valores numéricos bajos de este ajuste (entre -24) significa que toma una señal baja como blanco para iniciar la grabación sincronizada. Un valor numérico alto (entre -72) significa que una señal relativamente quieta será el blanco para comenzar la grabación.

Como ajustar el Volumen Digital

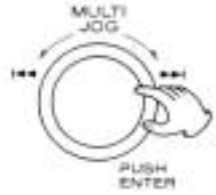


1 **Seleccione la fuente ha ser ajustada presionando el botón INPUT SELECT.**

2 **Presione el botón RECORD para colocar la unidad en modo de grabación detenida.**

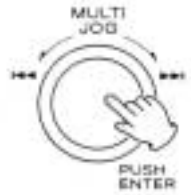
3 **Repetidamente presione el botón MENU hasta que la pantalla muestre “VOLUME ***dB” (*** es el ajuste actual)**

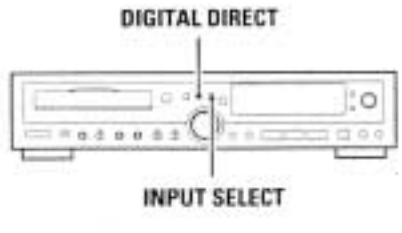
4 **Use el MULTI JOG para ajustar el volumen de entrada entre –60dB y +18dB (relativamente el nivel de entrada original)**
También hay un ajuste “——“ que representa un corte de señal completo.



5 **Presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste.**

· Si se selecciona digital direct, el volumen digital es pasado y el elemento del menú no aparece.





Directo a Digital

El modo directo a digital pasa algunas de las señales del circuito de entrada (el convertidor de frecuencia y el control de nivel digital) para escribir sobre el disco.

1 Seleccione “Optical In” o Coaxial In presionando el botón INPUT SELECT.

2 Presione el botón DIGITAL DIRECT

La pantalla muestra “D_Direct On” o “D_Direct OFF”
Presione el botón DIGITAL DIRECT para escoger entre ON y OFF

· Cuando la grabación directa digital está activa, el indicador DIGITAL en la pantalla parpadeará lentamente durante la grabación.
· La característica directa digital pasa al convertidor de frecuencia. La grabación solo es posible por lo tanto de fuentes grabadas con un muestreo de frecuencia de 44.1 kHz . Si se intenta un grabación desde una fuente conectada digitalmente en una frecuencia diferente, se muestra el mensaje de error “Not Fs44.1k!”.

Conversión de Frecuencia

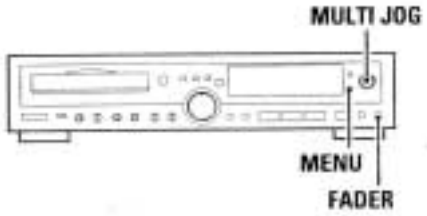
Si se selecciona directo digital, el convertidor de frecuencia es pasado. En este caso, la grabación de dispositivos conectados digitalmente solo es posible cuando la frecuencia fuente es de 44.1 kHz

Nota en el rango del convertidor de muestreo

Tres tipos de señales digitales son usadas de forma usual de acuerdo con el muestreo de frecuencia. Los muestreos de frecuencia varían dependiendo de los tipos de equipo digital como se muestra abajo.

48 kHz
Modo estándar de DAT, etc.
44.1 kHz
Modo estándar de DAT, CD, MD, etc.
32 kHz
Modo estándar y hora-larga de DAT, etc.

En general la grabación de alta frecuencia basada en transmisión de señales digitales está disponible solo para muestreo de frecuencia del ajuste entre el equipo fuente y el equipo grabador. Sin embargo, esta unidad incorpora un convertidor de rango de muestreo para que se pueda también grabar señales digitales con muestreo a 48 kHz y 32 kHz por conversión de su muestreo de frecuencia en el muestreo de frecuencia de CD (44.1 kHz). El SCMS puede estar activo con ciertos tipos de transmisión por satélite
(DAT: Casssette de Cinta de Audio Digital)



6

Desvanecimiento de entrada y desvanecimiento de salida

Para proporcionar inicios y finales suaves para la grabación de pistas, la unidad proporciona estas características.
Los tiempos de desvanecimiento de entrada y desvanecimiento de salida pueden ser ajustados independientemente en incrementos de un segundo, desde 1 segundo hasta 24 segundos.

Para ajustar los tiempos de desvanecimiento:

1.- Presione el botón MENU repetidamente hasta que la pantalla muestre “FADE IN” o “FADE OUT”
2.- Gire MULTI JOG para cambiar el valor
3.- Presione MULTI JOG para confirmar el tiempo y regresar a la pantalla pista/tiempo

Para realizar el desvanecimiento de entrada:

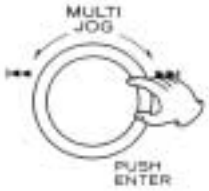
En el modo de grabación en pausa (después del paso de la pp 20), inicie el material fuente, y presione el botón FADER
La pantalla muestra FADE IN. Mientras el desvanecimiento progresa, la señal monitoreada gradualmente se volverá más ruidosa, reflejando el nivel de grabación del disco.

Para realizar un desvanecimiento de salida

Mientras grabe, presione el botón FADER. La pantalla mostrará FADE OUT. Mientras el desvanecimiento progresa, la señal monitoreada gradualmente se volverá más silencionsa, reflejando el nivel de grabación del disco.
Cuando el fin del tiempo de desvanecimiento de salida se alcance la unidad irá al modo de grabación en pausa. La grabación puede ser reiniciada con el botón FADER o con los botones PLAY o PAUSE.

· Los tiempo de desvanecimiento de entrada y desvanecimiento de salida pueden ser restaurados a nuevos valores mientras la grabación está en progreso.
· Los desvanecimientos también son posibles en el modo directo digital.
· El “desvanecimiento de salida durante el desvanecimiento de entrada” y el “desvanecimiento de entrada durante el desvanecimiento de salida” también son posibles.

Restringir el número de pistas.



Cuando se grabe, es posible restringir el número de pistas que pueden ser grabadas de una vez.

En cualquier momento durante la grabación o el modo de grabación en pausa, gire el MULTI JOG.
Esto ajusta el número de pistas restantes para grabación. Aquí el máximo número es limitado a el límite estándar de 99 pistas, y el número de pistas grabadas actualmente.
El número de pistas restantes puede ser encadenado durante la grabación usando el MULTI JOG.
Cuando la grabación haya terminado, la pantalla muestra PMA Writing y la unidad entra en modo de paro.

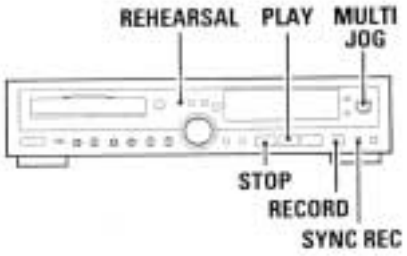
Monitoreo de Entrada

Cuando la unidad está en modo de grabación en pausa o modo de grabación, la señal de entrada o de salida de los conectores OUT (digital o análogo), le permiten escuchar la señal de entrada.
El medidor también le mostrará el nivel de señal actual.

Para permitir el monitoreo de la señal de entrada en otros momentos, o cuando la unidad está parada, use el botón MONITOR en la unidad de control remoto.
La palabra MONITOR aparece en la pantalla para mostrar que la señal de salida está en eco de las señales de entrada. El medidor muestra el nivel de entrada actual.
Salga del modo de monitoreo presionendo el botón STOP.

· El botón RECORD en la unidad principal también introducirá a la unidad en modo de monitoreo desde el modo de paro cuando no haya disco grabable en la unidad (cuando haya un disco grabable en la unidad, presionando el botón RECORD introducirá en modo de grabación en pausa).

Ensayo 1

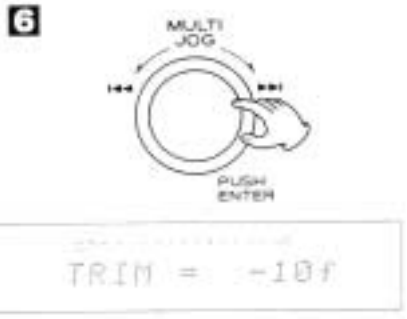


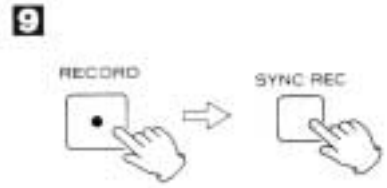
Hay dos áreas en las cuales la función de ensayo puede ser usada: grabación sincronizada y división de pista automáticamente.
El propósito del ensayo es ajustar el punto de inicio de la grabación sincronizada y la división de pista automáticamente.

El tiempo de inicio puede ser movido hacia delante, para eliminar los “falsos inicio” indeseados”. También es posible “saltar” el tiempo de inicio hacia atrás, para grabar un pasaje silencioso que de otro modo no haga blanco de la característica de grabación sincronizada.
También para ser usado para cambiar el tiempo de inicio de la grabación sincronizada, el inicio de una división de pista automáticamente puede ser movido hacia atrás y hacia adelante en forma similar

· El valor para la grabación sincronizada y de la división de pista automáticamente no puede ser ajustado independientemente.
· El valor máximo es de 125 cuadros en cualquier lado del punto original, donde hay 75 cuadros en un segundo (ej. 1.67 segundos)

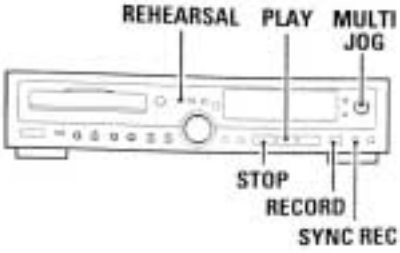
Ensayo para la grabación sincronizada.





1 Marque el material fuente para que el inicio de la pista fuente sea grabado.
2 Presione el botón REHEARSAL en el modo de paro
La pantalla mostrará “Waiting Sync”
3 Comience la reproducción de la fuente
Cuando el inicio de la pista es detectado, la pantalla cambia a Sync RHSL
4 Después de unos segundos, el mensaje cambiará de Sync RHSL, y los datos muestreados harán redundancia por cuatro segundos.
5 Pare la fuente
6 Gire el MULTI JOG para ajustar el punto de redundancia
· Gire el MULTI JOG en dirección de las manecillas de reloj para mover hacia adelante y en contra de las manecillas del reloj para mover hacia atrás.
7 Cuando un nuevo punto de inicio ha sido ajustado, presione el botón STOP.
8 Marque el material fuente para el ajuste del punto original en el paso 1
9 Presione el botón RECORD para introducir el modo de grabación en pausa, y luego presione el botón SYNC REC
10 Comience la reproducción del material fuente. La unidad comenzará la grabación, con el punto siendo determinado por el valor

· Aquí el ajuste del valor es aplicado a todo el inicio sincronizado y las divisiones de pista.
· El valor es restaurado a 0 cuando la energía se corta (apagar la unidad)



Ensayo para división de pista

En la misma forma que el límite automático puede producir un falso blanco, comenzar una grabación en un punto equivocado, el límite automático puede producir divisiones de pista falsos.
Ensayando el punto en el cual la división de pista se hace, es posible alcanzar el punto de división para que corresponda a la división de pista que se requiere realmente.

· Asegúrese que la pista de Audio esté en ON (ver pp 25), El indicador A-TRACK se enciende en la pantalla.

1 Marque el material fuente a un poco antes de la división de pista planeada.

2 Presione el botón REHEASAL dos veces

La pantalla muestra Wainting Inc.
·Si el modo de pista automáticamente ha sido seleccionado previamente, la pantalla muestra No Inc Mode cuando el botón es presionado.

3 Comience la reproducción de la fuente. Cuando el inicio de la pista es detectado, la pantalla cambia a Inc RHSL

4 Después de unos cuantos segundos, el mensaje cambiará Inc RHSL, y los datos muestreados redundarán por 4 segundos.

5 Pare la fuente

6 Gire el MULTI JOG para ajustar el punto de redundancia

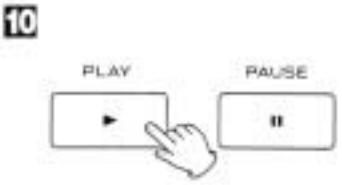
·Gire el MULTI JOG en dirección de las manecillas del reloj para mover hacia delante y en contra de las manecillas del reloj para mover hacia atrás.

7 ºCuando el punto de división de pista ha sido ajustado, preisione el botón STOP.

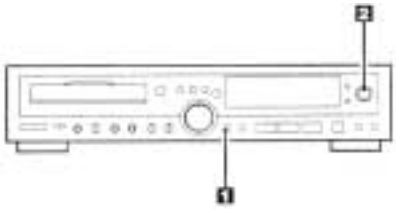
8 Presione el botón RECORD para introducir al modo de grabación en pausa.
El botón SYNC REC puede ser presionado para preparar la grabación sincronizada.

9 Marque el material fuente para el punto en donde la grabación comienza

10 Comience la reproducción del material fuente. Si la grabación sincronizada no está en uso, presione el botón PLAY para comenzar la reproducción.



Finalizado.



Esta sección trata de la acciones que se toman después de la grabación.
Una vez finalizado los discos CD-R están verdaderamente terminados. No se pueden añadir más pistas en el disco. En contraste los discos CD-RW pueden ser “desfinalizados”, y si existe espacio, más material puede ser grabado en ellos.

Finalizando.

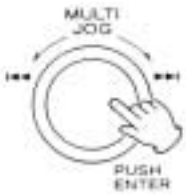
Como se explicó adelante, para que un disco se convierta en un CD estándar, debe tener una tabla de contenidos (TOC) escrita en ellos. Este proceso es conocido como finalizado.

1

1 Cuando el disco (grabable) no finalizado es insertado, y la unidad está en modo de paro, presione el botón FINALIZE

·Para cancelar el proceso de finalizado, presione el botón STOP.

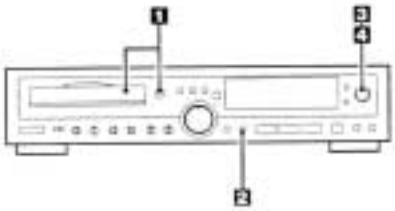
2



2 Presione el botón MULTI JOG o ENTER para comenzar el finalizado.

Aunque finalizar discos CD-R pueden ser reproducidos en reproductores de CD ordinarios, recuerde que los discos CD-RW finalizados no pueden ser reproducidos en reproductores ordinarios de CD.

Borrando o desfinalizando discos CD-RW.



Es posible borrar la última pista o pistas. Sin embargo no es posible borrar pistas en la mitad del disco.
Es posible borrar todo el disco.

El procedimiento de borrado es posible solo para discos CD-RW. Incluso si un disco CD-RW ha sido finalizado, seleccionando un procedimiento de borrado desfinalizará automáticamente para borrarlo. Este disco debe entonces ser re-finalizado. Recuerde que no es posible realizar ningún proceso de borrado en discos CD-R.

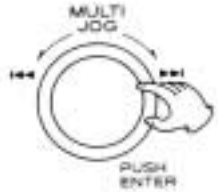
1 Inserte un disco CD-RW grabado

2 Presione el botón ERASE en el modo de paro.

3 Gire el MULTI JOG y seleccione uno de los siguientes

2

3



A El número de la última pista grabada en el disco es mostrada.
Gire el MULTI JOG para cambiar el número de la primer pista a ser borrada. El valor más alto que este número puede tomar es la última pista borrada (ej. Si 12 pistas han sido grabadas en el disco, 12-12 significa que solo la última pista puede ser borrada). El valor más bajo que puede tomar el número es 2. Para borrar desde 1, seleccione “ERASE DISC”

A

B ERASE DISC: Borra todas las pistas
C DISC REFRESH: Refresca todo el disco
D UNFINALIZE: desfinaliza el disco.

B

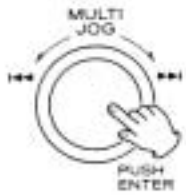
C

D

Para cancelar el proceso de borrado o desfinalizado, presione el botón STOP.

4 Presione el botón MULTI JOG.

4

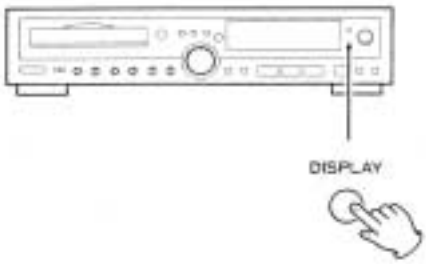


· Esta operación no puede ser deshecha. Si usted va a borrar una pista o pistas, asegúrese que sean pistas que realmente desea borrar

Cuando la operación ha sido terminada, la palabra “Complete” aparece brevemente en la pantalla, y la pantalla regresa a la pantalla pista/tiempo.

Si un disco CD-RW ha sido corrupto en algún punto (ej. La energía ha sido cortada en la mitad del proceso de finalizado), es posible refrescar el disco para hacerlo usable de nuevo. Esta operación destruirá todos los datos del disco.

Pantalla de tiempo



Presione el botón DISPLAY para ajustar el modo de pantalla de tiempo.

Cada vez que el botón DISPLAY es presionado, el modo cambia como sigue.

En el modo PLAY/PAUSE

A El tiempo restante de la pista que está siendo reproducida.

B El tiempo restante de la pista que está siendo reproducida

C Tiempo total de reproducción de las pistas

D Tiempo total de reproducción restante de las pistas.

En el modo STOP.

A El tiempo total de reproducción y el número de pistas

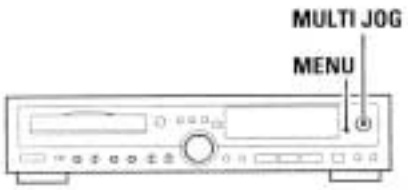
B El tiempo de grabación restante del disco.

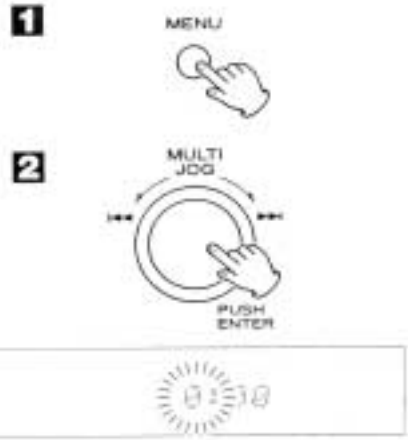
En el modo de grabación

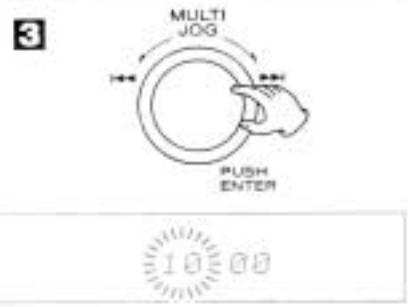
A El tiempo restante de grabación de las pistas que están en reproducción.

B El tiempo de grabación restante del disco.

Ajustando el reloj







1 **Presione el botón MENU en el modo de espera**

La pantalla se activa, y “CLOCK ADJ ?” se muestra.

2 **Presione el MULTI JOG**

El valor “hour” comienza a parpadear

3 **Gire el MULTI JOG para ajustar la hora actual.**

·La unidad usa el reloj de 24 horas militar, donde 1 p.m. se representa por 13, etc.

4 **Presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste de la hora**

·El valor de los “minutos” comienza a parpadear.

5 **Gire el MULTI JOG para ajustar los minutos actuales.**

6 **Presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste de los minutos**

El reloj comienza desde 00 segundos, y la unidad regresa al modo de espera

· Si la unidad es desconectada desde la fuente de energía por más de 15 minutos, el reloj debe ser restaurado (el mensaje de ajuste del reloj aparece cuando la energía se restaura). Por esta razón, si conecta la unidad a través de un distribuidor de energía, nosotros sugerimos que usted use un conector de pared sin interruptor en el distribuidor.

Ajustando el tiempo

Ajuste el reloj antes de ajustar el temporizador
Asegúrese que la unidad esté encendida y un disco insertado.

1 Presione el botón MENU repetidamente hasta que la pantalla muestre "TIMER?"

2 Presione el MULTI JOG
El valor "hour" parpadeará

3 Gire el MULTI JOG para ajustar el inicio del tiempo (hora), y presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste de la hora.
El valor de "minutos" comienza a parpadear.

4 Gire el MULTI JOG para ajustar el tiempo (minutos), y presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste de los minutos
El valor "hour" comienza a parpadear.

5 Gire el MULTI JOG para detener el ajuste del tiempo (horas), y presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste de los minutos.

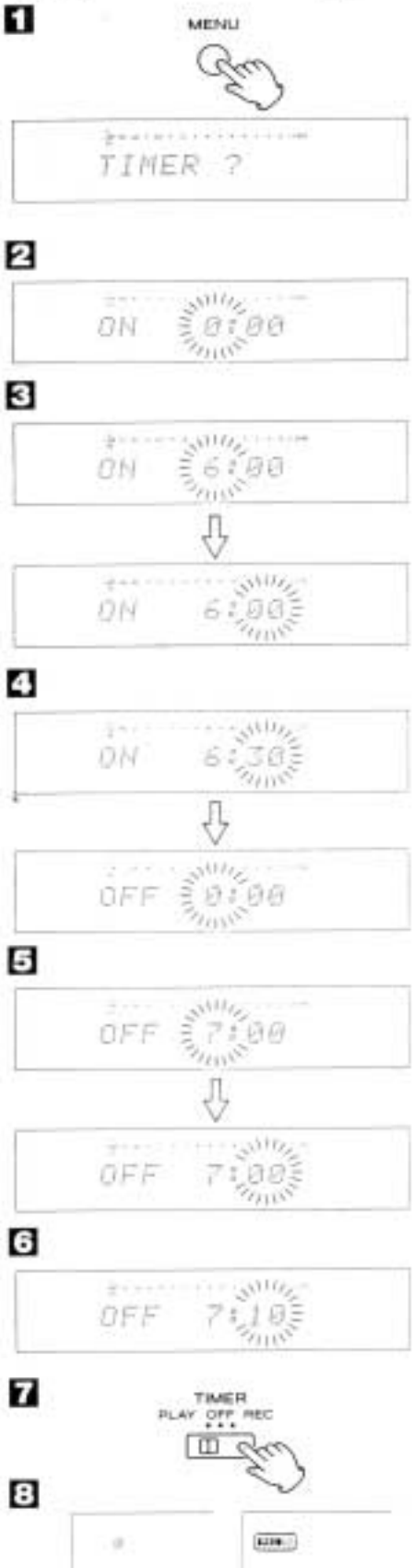
6 Gire el MULTI JOG para detener el ajuste del tiempo (minutos), y presione el MULTI JOG para confirmar el ajuste de las horas.

7 Deslice el interruptor TIMER para PLAY o REC, dependiendo en si comenzará la reproducción o la grabación en el tiempo especificado.
El indicador de tiempo enciende

8 Presione el interruptor POWER para cambiar la unidad a modo de espera

La unidad se encenderá y comenzará la reproducción o grabación en el timepo especificado
Si la grabación es seleccionada, la unidad se encenderá un minuto antes de que la grabación esté por comenzar. La grabación comenzará en el tiempo especificado en la primer locación libre en el disco.

· El temporizador no trabaja cuando la unidad está encendida manualmente.
· Cuando no use el temporizador, ajuste el interruptor TIMER a la posición OFF
· Si "Timer Error!" se muestra, la operación del temporizador no es posible. Por favor verifique el disco y el ajuste del tiempo.



Mensaje de error

D-IN UNLOCK!

Una fuente de entrada digital ha sido seleccionada, pero la fuente no está conectada o no está encendida

DATA DISC II

Use un disco grabable especialmente diseñado para audio digital.

Cannot Rec!

No se puede grabar. Use un disco grabable no finalizado.

Cannot Erase!

Este disco no puede ser borrado

Disc Full

No hay espacio en el disco, o no hay pistas disponibles

SCMS II

Usted está tratando de grabar digitalmente desde una copia digital de “segunda generación”. Trate una grabación análoga

Not FS 44.1 k

Usted está tratando de hacer una grabación directa digital desde una fuente que no ha sido grabada a 44.1kHz

Timer Error!

Ha sido hecho un intento de ajustar la grabación con el temporizador con un disco no grabable, o sin disco

Disc Error

El disco está mal. Si es un disco CD-RW, usted puede refrescarlo, de otra forma reemplácelo.

Rec Error

Error de grabación. Este puede ser causado por vibración o golpe durante la grabación, por ejemplo, o puede ser el resultado de un disco malo. Trate de grabar de nuevo con el mismo disco. Si el mensaje aparece de nuevo, trate con un disco distinto.

No INC Mode

Auto Track está en OFF, y el rehearsal Increment no es posible.

No OPC Area!

Aparece solo con disco CD-R. El área OPC está llena, y no son posibles más grabaciones en este disco. Finalice el disco.

OPC Area CLR

Se ve cuando el área OPC de un disco CD-RW está llena, y la unidad automáticamente limpia el área OPC para más grabaciones

Need Repair!, System Err!, Tray Error!, Drive Error!

Este mensaje indica un error interno en la unidad. Consulte a su distribuidor sobre facilidades de reparación.

Solución de Problemas

En caso de tener problemas con la unidad, por favor refiérase al problema para ver a través de esta tabla y ver si su problema puede ser resuelto por usted mismo antes de llamar a su distribuidor o al centro de servicio TEAC

No energía

Verifique que la conexión de la fuente de energía AC esté conectada

No hay sonido por las bocinas

Verifique las conexiones al sistema estéreo

No hay disco insertado. Inserte un disco

El sonido es ruidoso

La unidad está muy cerca de un sistema de TV o un aparato similar. Instale la unidad lejos de ellos, o apáguelos.

El control remoto no trabaja.

Si las baterías están exhaustas, cambie las baterías

Use la unidad de control remoto entre el rango de (5m/15ft) y apúntelo frente al panel

Limpie de obstáculos entre el control remoto y la unidad principal

Si una lámpara fluorescente está cerca de la unidad, apáguela

No se puede reproducir

Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba

Si un disco está sucio, limpie la superficie del disco

Un disco en blanco ha sido insertado. Inserte un disco pregrabado

No se puede parar la reproducción desordenada

Presione el botón PLAY MODE de la unidad de control remoto dos veces para cancelar el modo desordenado

Desconecte el cable de alimentación de energía AC del conector de pared y conéctelo de nuevo

Saltos en el sonido

Ponga la unidad en un lugar estable para evitar vibración y golpes

Si el disco está sucio, limpie la superficie del disco.

No use discos rayados o dañados.

La grabación no es posible

Un disco grabable solo una vez o un disco finalizado ha sido insertado. Use un disco grabable

Se ha intentado la grabación de señal digital desde una fuente mientras su copia digital ha sido prohibida por SCMS. Use grabación análoga

El disco no tiene un área grabable. Use otro disco

El nivel de grabación está muy bajo. Ajuste el nivel de control

Verifique los componentes conectados

El reloj no funciona

Ajuste el tiempo antes que nada

Si el “Timer Error!” es mostrado, verifique el disco y el ajuste del tiempo.

Si la operación normal no es recobrada, desconecte el cable de alimentación desde el conector de pared y conéctelo de nuevo.

Especificaciones

Tipo de Media

CD-RW y CD-R para Audio Digital (reproducción y grabación) CD (reproducción solamente)

Convertidor de frecuencia de muestreo de frecuencia de entrada

32kHz-48kHz

Grabación de muestreo de frecuencia

44.1kHz

Respuesta de frecuencia

20Hz-20kHz
(Reproducción: ±0.5dB, grabación: ±1dB)

Rango señal a ruido

Mayor de 97 dB (reproducción)
Mayor de 92 dB (grabación)

Rango dinámico

Mayor de 94 dB (reproducción)
Mayor de 92 dB (grabación)

Distorsión armónica total

Menor de 0.004% (reproducción)
Menor de 0.005% (grabación)

Wow y vibración

No medible

Sensibilidad/impedancia de entrada de audio

LINE: -10dBV (316mV)/33 kohm
MIC: -50dBV (3.16mV)/47 kohm

Nivel/Impedancia de salida

LINE: -10dBV (316mV)/800 ohm
PHONES: -35mW/32 ohm

Máximo nivel de salida

LINE: ± 6dBV (2.0 V)

Alimentación de energía

120/230 V AC, 50/60Hz (Modelo de exportación general)
230 V AC, 50 Hz (Modelo Europeo)

Consumo de Energía

27W

Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad)

435 x 102 x 312 mm (17-1/8” x 4” x 12-5/16”)

Peso (neto)

5.5kg (12lb)

Accesorios estándar

Cable de conexión de señal de Audio x 2
Unidad de control remoto x 1
Baterías (AA, R6, SUM-31) x 2

·El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso
·Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción

TEAC

TEAC CORPORATION
Phone: (0422) 52-5082 — 3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan

TEAC AMERICA, INC.
Phone: (213) 726-0303 — 7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640

TEAC CANADA LTD.
Phone: 905-890-8008 Facsimile: 905-890-9888 — 5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

TEAC MEXICO, S.A. De C.V
Phone: 55 81 55 00 — Campesinos 184, Col. Granjas Esmeralda, México DF. 09810

TEAC UK LIMITED
Phone: 01923-819699 — 5 Marlin House, Marlins Meadow, The Croxley Centre, Watford, Herts. WD1 8YA, U.K.

TEAC DEUTSCHLAND GmbH
Phone: 0611-71580 — Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

TEAC FRANCE S. A.
Phone: 01.42.37.01.02 — 17 Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France

TEAC BELGIUM NV/SA
Phone: 0031-30-6048115 — P.A. TEAC Nederland BV, Perkinsbaan 11a, 3439 ND Nieuwegein, Netherlands

TEAC NEDERLAND BV
Phone: 030-6030229 — Perkinsbaan 11a, 3439 ND Nieuwegein, Netherlands

TEAC AUSTRALIA PTY.,LTD. A.C.N. 005 408 462
Phone: (03) 9644-2442 — 106 Bay Street, Port Melbourne, Victoria 3207, Australia

TEAC ITALIANA S.p.A.
Phone: 02-66010500 — Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy